

BWV_125, *Mit Fried und Freud ich fahr dahin*

Darstellung Unseres HERRN

Brief: Maleachi 3: 1-4

Evangelium: Lukas 2: 22-40

1. [CHORAL]

**Mit Fried und Freud ich fahr dahin
in Gottes Willen;
getrost ist mir mein Herz und Sinn,
sanft und stille;
wie Gott mir verheißen hat,
der Tod ist mein Schlaf worden.**

Mit Fried und Freud ich fahr dahin Martin Luther (1524) Strophe 1

2. ARIA Alt

Oboe d'amore

Ich will auch mit gebrochnen Augen
nach dir, mein treuer Heiland, sehn.
Wenngleich des Leibes Bau zerbricht,
doch fällt mein Herz und Hoffen nicht.
Mein Jesus sieht auf mich im Sterben
und lässet mir kein Leid geschehn.

3. RECITATIVO [+ CHORAL] Baß

Strophe 2

O Wunder, daß ein Herz
vor der dem Fleisch verhaßten Gruft
und gar des Todes Schmerz
sich nicht entsetzet!
**Das macht Christus, wahr' Gottes Sohn,
der treue Heiland,**
der auf dem Sterbebette schon
mit Himmelssüßigkeit den Geist ergötzet,
den du mich, HERR, hast sehen lan,
da in erfüllter Zeit
ein Glaubensarm das Heil des HERRN umfinge;
und machst bekannt
von dem erhabnen Gott, dem Schöpfer aller Dinge,
daß er sei das Leben und Heil,
der Menschen Trost und Teil,
ihr Retter vom Verderben
im Tod und auch im Sterben.

4. ARIA DUETTO Tenor und Baß

Ein unbegreiflich Licht erfüllt
den ganzen Kreis der Erden.
Es schallet kräftig fort und fort
ein höchst erwünscht Verheißungswort:
Wer glaubt, soll selig werden.

5. RECITATIVO Alt

O unerschöpfter Schatz der Güte,
so sich uns Menschen aufgetan:
Es wird der Welt,
so Zorn und Fluch auf sich geladen,
ein Stuhl der Gnaden
und Siegeszeichen aufgestellt,
und jedes gläubige Gemüte
wird in sein Gnadenreich geladen.

6. CHORAL

Strophe 4

**Er ist das Heil und selge Licht
für die Heiden,
zu erleuchten, die dich kennen nicht,
und zu weiden.
Er ist deins Volks Israel
der Preis, Ehr, Freud und Wonne.** Tierce de Picardie

Presentation of Our LORD

Epistle: Malachi 3: 1-4

Gospel: Luke 2: 22-40

1. [CHORALE]

**With Peace and Joy I go there hence
in God's Will;
comforted are to me my heart and sense,
soft and still;
as God to me has promised,
that death has my sleep become.**

Mit Fried und Freud ich fahr dahin Martin Luther (1524) Stanza 1

2. ARIA Alto

oboe d'amore

I will also with refracted eyes
to You, my faithful Saviour, see.
Though the body's frame decays,
yet sinks my heart and hope not.
My Jesus looks towards me in death
and lets to me no harm happen.

3. RECITATIVE [+ CHORALE] Bass

Stanza 2

O Surprise, that a heart
before this flesh hated grave
and even the death's pain
itself not terrify!
**This causes Christ, true God's [Child],
the faithful Saviour,**
Who at the deathbed already
with heavenly sweetness the spirit delights,
the One You, LORD, have let me see,
there in fullness of time
a faith's arm the LORD's Salvation hugged;
and makes well-known
from the exalted God, the Creator of all things,
that [Jesus] is the Life and Salvation,
the mortals' Solace and Share,
their Saviour from destruction
in need and also in dying.

4. ARIA DUETTO Tenor and Bass

An inconceivable Light fills up
the entire sphere of the earth.
It efficaciously sounds continually
an [universally] desirable Promised Word:
Whoever faith receives, shall blessed become.

5. RECITATIVE Alto

O inexhaustible Treasure of Goodness,
that itself to us mortals discloses:
It becomes for the world,
that anger and malediction upon itself invited,
a Seat of Grace
and Triumphal Sign erected,
and every believing spirit
becomes into [Jesus's] Grace [Way] invited.

6. CHORALE

Stanza 4

**[Jesus] is the Salvation and Blessed Light
for the sake of the heathen,
to enlighten, those [who] do not know You,
and [all] to feed.
[Jesus] is Your folk's Israel
the Praise, Honor, Joy and Delight.** tierce de Picardie